

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
80) Chariot à moteur	O & K	S 16 - 1	CH 8597 01

Constructeur O & K Orenstein & Koppel AG, D-4600 Dortmund / BRD  
 Identification sur la plaquette du constructeur "S 16-1"  
numero du chassis -  
 Plaquette du constructeur à droite, latéralement sur le longeron du chariot avant  
 Numero du chassis au-dessus de la plaquette du constructeur  
 Identification du moteur "F2L 511" plaquette, à l'arrière sur le bloc (en direction de marche)  
 Importateur MGA Maschinen + Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf

Châssis  
 Nombre d'essieux/pneus 2 / 4  
 Suspension -  
 Direction hydrostatique+ assist,hydraulique, articulée  
 Entraînement toutes roues  
 Frein de service hydraulique, à disque, sur l'arbre à cardan  
resp. sur toutes les roues  
 Frein auxiliaire mécanique, à disque, sur l'arbre à cardan  
resp. sur toutes les roues  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire x)  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits -

Moteur	DEUTZ	Type	F2L 511
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	arrière
Carburant	air	Cylindres	2
Refroidissement	100,0	Course	105,0
Alésage	1649	CV-impôt	8,40
Cylindres	24,3 DIN	à /min	2700
Puissance en kW	96,0	à /min	1600
Couple max. Nm	1 = 200 x 232 x 121 mm		*)
Silencieux			

Carrosserie/Equipement  benne basculante (basculeur frontal) +)  
 Nombre de portes Indic. vitesse  
 Ceintures sécurité avant arrière  
 Cais 1/300x180x150 Rétroviseurs  
 Antivol  
 Reservoir carburant 1/acier, 58 litres  
 Avertisseur 1/BELLA 002 952 ou d'autres modeles homologues  
 Nombre de places total 1 av \_\_\_\_\_ centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Dimensions  
 Longueur interieur (4300) 4090 Empattement 2190  
 Largeur 1830 Essieu double av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Hauteur 2000 Voie av 1460 - \_\_\_\_\_  
 Porte à faux avant (910) 700 Voie ar 1460 - \_\_\_\_\_  
 Porte à faux arrière 1200 Braquage Ø g 6800 d 7200  
 Garde au sol à vide - en charge \_\_\_\_\_  
 ( ) = benne pivotante

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	800	1670	2470 +)
Répartition charge	2750	580	3330
	3550	2250	5800
Poids garantis			5800
Pneus	10.5 - 18 MPT	10.5 - 18 MPT	++)
Ply/bar	6 / 2,5	6 / 2,5	
Charge	4080	4080	
pour Vmax	20	20	
Jantes	9 x 18	9 x 18	
		mecanique	automatique
Garantie poids remorquable avec/sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable teste			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur			19,0 km/h
testée	19,0 km/h à /min	2800	moteur prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boîte de vitesses	l-e	dB/A	dB/A /min			
h2	18,79	82,0	74,0 2025	aa	Genre du véhicule <u>Chariot à moteur</u>	
					Marque et type <u>O &amp; K S 16 - 1</u>	
					Homologation No CH <u>8597 01</u>	
					Carrosserie <u>benne basculante</u>	
F	G	H	J	R		
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				Places total <u>1</u>	avant _____
b = 2,20 a 2400 /min	k = a	/min	k = a	/min	Poids à vide <u>2470 +)</u>	Carburant <u>D</u>
b = a /min	k = a	/min	k = a	/min	Charge utile <u>3330 +)</u>	Cylindree <u>1649</u>
b = a /min	k = a	/min	k = a	/min	Poids total <u>5800</u>	CV-impôt <u>8,40</u>
O	O+P					
S Bacharach = 2,00	Pompe d'injection	BOSCH				

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

+) <u>Variante benne pivotante</u>	:	<u>pois</u>	<u>avant</u>	<u>arrière</u>	<u>total</u>
		pois à vide	1000	1670	2670
		charge utile	2550	580	3130
		pois total	3550	2250	5800

\*) Insonorisation : l'intérieur du capot.

++) Variante de pneus : 15.5/55 R 18 HPT 14 PR 4240 (4,0) Vmax 90 km/h

§) Équipement : clignoteurs AV = Hella K 12716; l'éclairage d'origine de la plaque de contrôle doit être enlevé et remplacé par un éclairage séparé, en bas, à gauche (monté par l'importateur).

x) Dispositif de blocage : à disque, mécanique, agissant sur l'arbre à cardan; levier à main séparé.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

141 - il est obligatoire d'assurer les parties suivantes du véhicule: les leviers de commande pour la benne basculante.